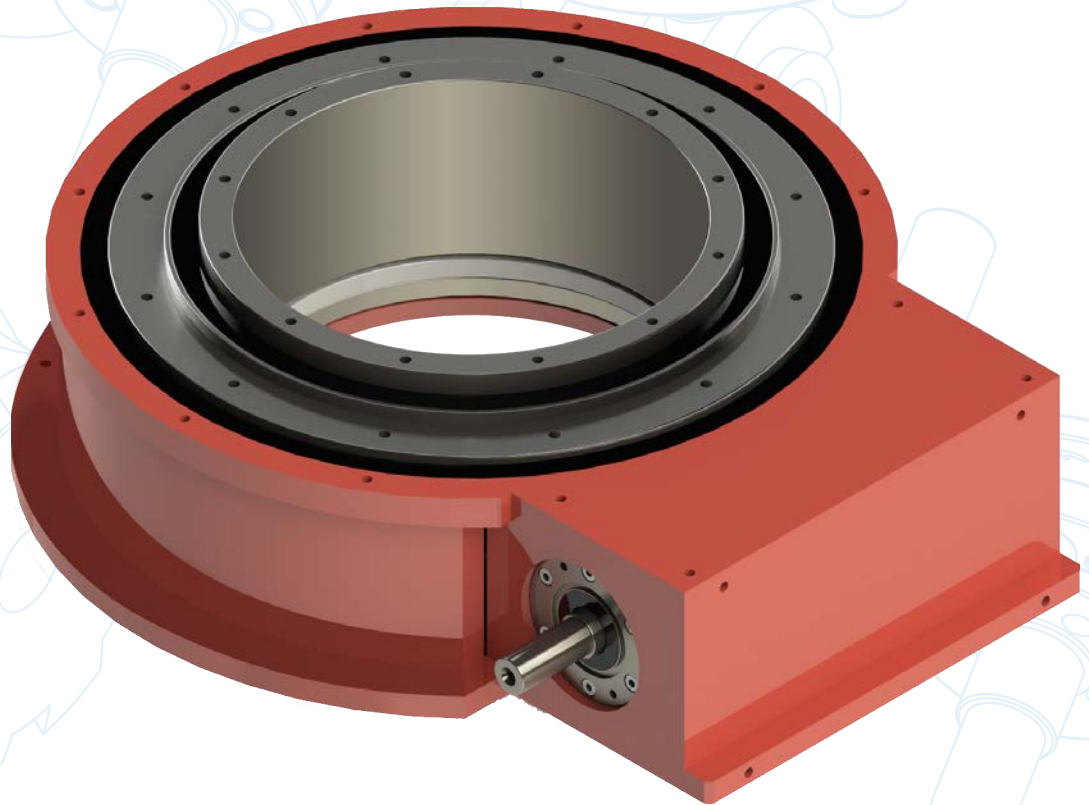


HT



EU
Head
Office

CDS Cam Driven Systems
div. Bettinelli F.lli S.p.A
Via Leonardo da Vinci 56
26010 Bagnolo Cr.sco (CR)
Phone +39 0373 237 311
Fax +39 0373 237 538
cbs@bettinelli.it
www.cdsindexers.eu



U.S.A.
Corporate
Office

GATE Technologies, Inc.
27 Wilson Drive, Unit C
Sparta NJ 07871
Phone +1 973 300 0090
Fax +1 973 300 0061
info@GateTi.com
www.GateTi.com



Germany
Corporate
Office

GATE Deutschland GmbH
Ulrichstrasse 9
86641 Rain am Lech
Phone +49(0)9090 7057110
Fax +49(0)9090 7057113
info@cbsindexers.de
www.cbsindexers.de



India
Corporate
Office

**Bettinelli Automation
Components Pvt. Ltd.**
Office # 3, 1st Floor
Destination Center
Magarpatta City Hadapsar
Pune 411-013
Phone +91 20 6723 6484
Fax +91 20 6723 6485
info@bettinelli.in
www.bettinelli.in
www.cbsindexers.in

RING TABLE
TAVOLE AD ANELLO
RING DREHTISCHE
TABLES ROTATIVES
MESAS GIRATORIAS



Summary

Sommario

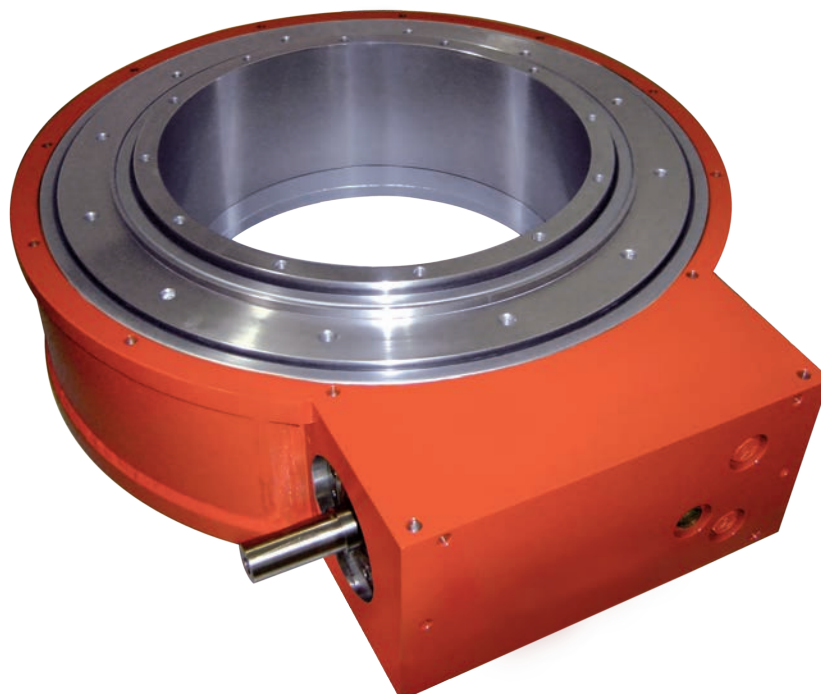
Inhaltsverzeichnis

Index

Sumario



■ Technical description	■ Descrizione tecnica	■ Technische Beschreibung	■ Description technique	■ Descripción técnica	4-5
■ Loads on output flange	■ Carichi sul divisore	■ Lasten auf dem Teilgerät	■ Charges sur le diviseur	■ Cargas en el divisor	6-7
■ Technical data	■ Dati tecnici	■ Technische Angaben	■ Données techniques	■ Datos técnicos	8
■ HT 300 Dimensions	■ HT 300 Dimensioni	■ HT 300 Außenmaße	■ HT 300 Dimensions	■ HT 300 Dimensiones generales	9
■ HT 365 Dimensions	■ HT 365 Dimensioni	■ HT 365 Außenmaße	■ HT 365 Dimensions	■ HT 365 Dimensiones generales	10
■ HT 545 Dimensions	■ HT 545 Dimensioni	■ HT 545 Außenmaße	■ HT 545 Dimensions	■ HT 545 Dimensiones generales	11
■ Fitting position reducer	■ Posizione di montaggio motoriduttore	■ Montagepositionen Untersetzermotor	■ Position de montage motoréducteur	■ Posiciones de montaje motorreductor	12
■ Working position	■ Posizione di lavoro	■ Arbeitsposition	■ Position de travail	■ Posición de trabajo	13



**TECHNICAL DESCRIPTION**

- **Sizes:** HT 300-365-545 iron alloy housing, painted red RAL3000
- **Stops:** 4, 6, 8, 16, 24, 30, 36

The HT ring tables utilize an internal globoidal cam mechanism which meets the following requirements:

- Self supported housing structure eliminates need for additional machine base or other support
- Large center through hole without interference from cam mechanism or housing
- Wide open center provides more internal free space for your tooling and equipment
- Four-points contact bearing on output support which minimizes friction and operating temperature for high efficiency
- **Can be used vertically and over-under**
- **3D models available on the web**

English

DESCRIZIONE TECNICA

- **Grandezze:** HT 300-365-545 carcassa in ghisa, verniciatura rosso RAL3000
- **Stazioni:** 4, 6, 8, 16, 24, 30, 36

Le tavole HT sono meccanismi a camma globoidale che soddisfano i seguenti requisiti:

- Struttura autoportante che non necessita di supporti addizionali. Ciò rende più semplice l'utilizzo e fornisce migliore planarità e ripetibilità
- Grande foro centrale passante completamente utilizzabile
- Cuscinetto portante in uscita di grande diametro a rulli incrociati. In questo modo si minimizzano gli attriti e le temperature di esercizio migliorando il rendimento dell'unità
- **Possono lavorare in verticale e sotto-sopra**
- **Modelli 3D disponibili sul web**

Italiano

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

- **Größen:** HT 300-365-545 Gehäuse aus Gusseisen, lackiert rot RAL3000
- **Stationen:** 4, 6, 8, 16, 24, 30, 36

Die HT Rundscharltische werden durch einen globoidkurve Nocken angetrieben und besitzen folgende Eigenschaften:

- Eine selbsttragende Struktur bei der keine zusätzlichen Adapter benötigt werden. Damit werden sowohl Anwendungen erleichtert als auch eine erhöhte Steifigkeit und eine verbesserte Planarität erreicht
- Große durchgängige Mittenöffnung, komplett offen und gebrauchsfertig
- Externes Drahtwälzlager am äußeren Durchmesser der Ausgangsscheibe. Dadurch wird die Reibung und Betriebstemperatur gesenkt und die Effizienz gesteigert
- **Waagerechte und senkrechte Einbauposition möglich**
- **3D-Modelle im Web verfügbar**

Deutsch

Rotating ring • Anello rotante • Drehring •
Bague tournante • Anillo giratorio

Housing • Carcassa • Gehäuse
Carcasse • Carcasa

Oil bath lubrication for life
Lubrificazione a vita in bagno d'olio
Lebenslange Schmierung in Ölbad
Lubrification à vie en bain d'huile
Lubrificación durante vida útil en baño de aceite

Double engaged solid cam followers • Perni folli •
Freilaufbolzen • Galets fous • Pernos libres

Output support bearing • Cuscinetto di base • Ausgang Lager
Roulement de base • Coijnete de salida

Induction hardened cam • Camma temprata per induzione •
Induktionsgehärteter Nocken • Came trempée par induction •
Leva templada por inducción



DESCRIPTION TECHNIQUE

- **Dimension:** HT 300-365-545 carcasse en fonte, peinture rouge RAL3000
- **Stations:** 4, 6, 8, 16, 24, 30, 36

Les tables HT sont des mécanismes à came globoidale qui satisfont les exigences suivantes:

- Structure auto portante qui ne nécessite pas de supports supplémentaires. Ceci facilite l'utilisation et fournit une meilleure planéité et répétabilité
- Grand trou traversant central complètement utilisable
- Roulement à 4 points de contact positionné sur le diamètre externe du disque diviseur. De cette façon, les frictions et les températures d'exercice sont minimisées et le rendement de l'unité amélioré
- **Position de montage vertical ou horizontal**
- **Modèles 3D disponibles sur le web**

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

- **Dimensiones:** HT 300-365-545 carcasa de fundición, pintura roja RAL3000
- **Estaciones:** 4, 6, 8, 16, 24, 30, 36

Las mesas HT son mecanismos con levas globoidal y satisfacen las siguientes necesidades:

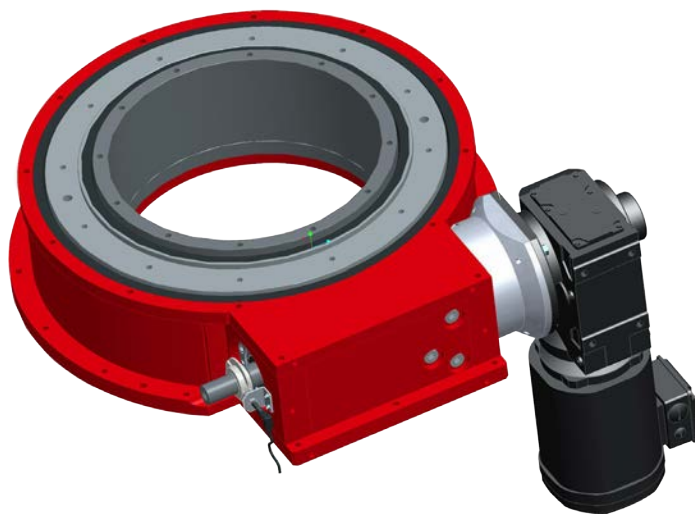
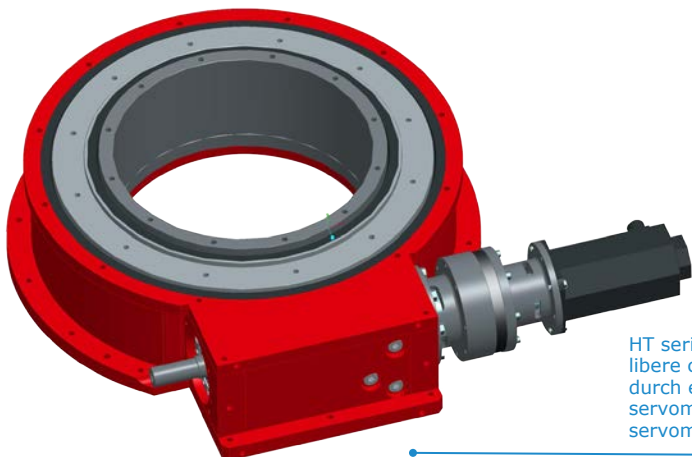
- Estructura auto-apoyada donde no son necesarios los marcos adicionales para la colocación. Las aplicaciones se hacen más fáciles y la rigidez se ve afectada positivamente
- Gran agujero central listo para ser usado
- Cuatro puntos de salida soportando el diámetro externo del anillo de salida. La fricción y la temperatura de funcionamiento se minimizan y la eficacia se aumenta
- **Posición de trabajo horizontal o vertical**
- **Modelos en 3D disponibles en el sitio Web**

Française

Español

AVAILABLE EXECUTIONS • ESECUZIONI DISPONIBILI • ERHÄLTICHE AUSFÜHRUNGEN •
EXÉCUTIONS DISPONIBLES • EJECUCION DISPONIBLE

HT series with fixed stations by electromechanical cam positioning • Serie HT a divisioni fisse con posizionamento meccanico a camma • HT Serie mit fester Anzahl von Stopps und Positionierung durch elektromechanische Schaltnocken • Séries HT à divisions fixes avec positionnement mécanique à came • Serie HT a estaciones fijas con posicionamento mecánico a leva



HT series with free stations and positioning by servomotor • Serie HT a divisioni libere con posizionamento tramite servomotore • HT Serie mit freier Positionierung durch einen Servomotor • Séries HT à divisions libres avec positionnement par servomoteur • Serie HT a estaciones libres con posicionamento a través del servomotor



HT

C014/4 - 01/2016

English

LOADS ON OUTPUT FLANGE

Fa = Axial force (N)
Fr = Radial Force (N)
Mr = Overturning moment (Nm)
b,dr = Distance (m)

$Mr = Fr \cdot b$
 $Mr = Fa \cdot b$

Italiano

CARICHI SUL DIVISORE

Fa = Forza assiale (N)
Fr = Forza radiale (N)
Mr = Momento ribaltante (Nm)
b,dr = Distanza (m)

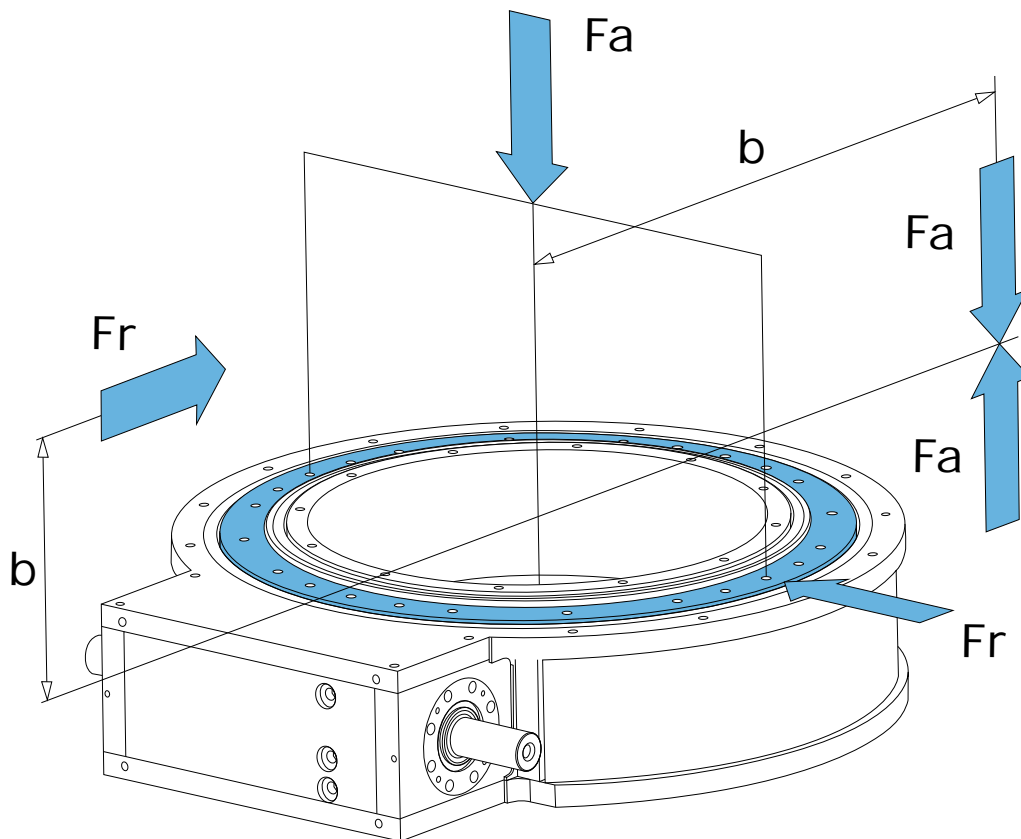
$Mr = Fr \cdot b$
 $Mr = Fa \cdot b$

Deutsch

LASTEN AUF DEM TEILGERÄT

Fa = Längskraft (N)
Fr = Radialkraft (N)
Mr = Kippmoment (Nm)
b,dr = Abstand (m)

$Mr = Fr \cdot b$
 $Mr = Fa \cdot b$





Française

CHARGES SUR LE DIVISEUR

Fa = Force axiale (N)
 Fr = Force radiale (N)
 Mr = Moment renversé (Nm)
 b,dr = Distance (m)

$$Mr = Fr \cdot b$$

$$Mr = Fa \cdot b$$

Español

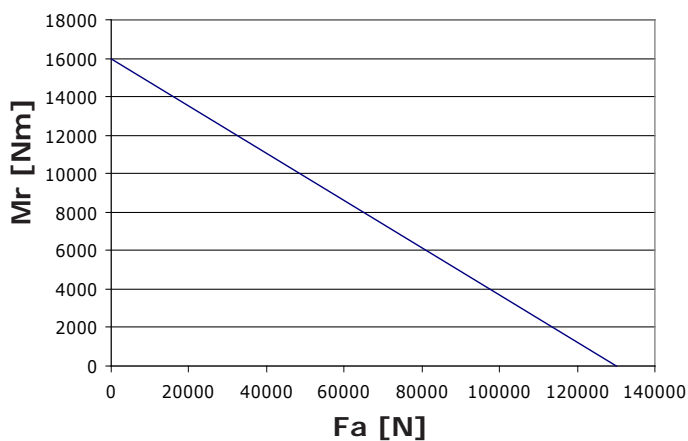
CARGAS EN EL DIVISOR

Fa = Fuerza axial (N)
 Fr = Fuerza radial (N)
 Mr = Momento de vuelco (Nm)
 b,dr = Distancia (m)

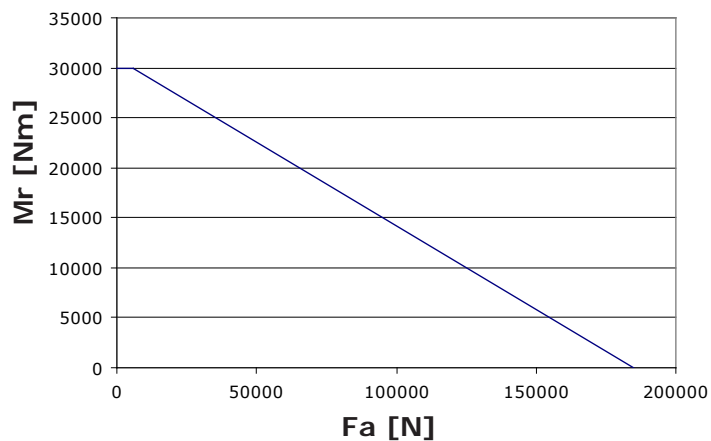
$$Mr = Fr \cdot b$$

$$Mr = Fa \cdot b$$

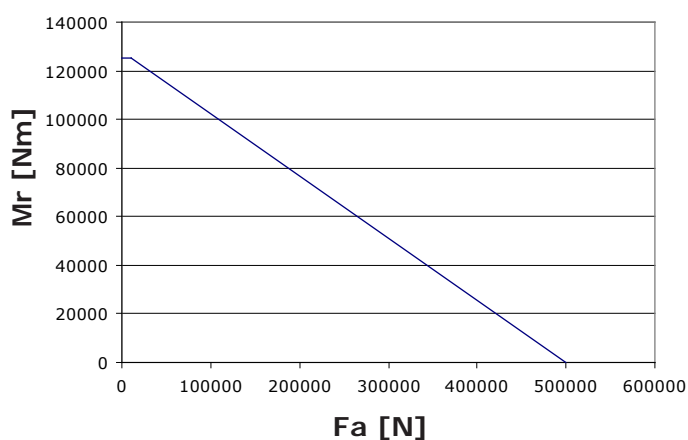
HT 300



HT 365



HT 545



- The diagram shows the combination of axial load and tilt moment for a calculated lifetime of 10.000h at 3,9rpm. Radial loads are not considered.
- Il grafico mostra la combinazione del carico assiale e del momento ribaltante per una vita di 10.000h calcolato in 3,9rpm. I carichi radiali non sono considerati.
- Das Diagramm zeigt das Verhältnis zwischen Längskraft und Kippmoment für eine berechnete Lebensdauer von 10.000 Stunden bei 3,9U/min. Radialkräfte sind nicht berücksichtigt.
- Le graphique montre la combinaison du chargement axiale et du moment de renversement pour une durée de vie de 10.000h calculées en 3,9rpm. Les chargements radiaux ne sont pas pris en compte.
- El gráfico muestra la combinación de la carga axial y del momento torsor para un cálculo de vida en 10.000 horas a 3,9rpm. Las cargas radiales no están consideradas.



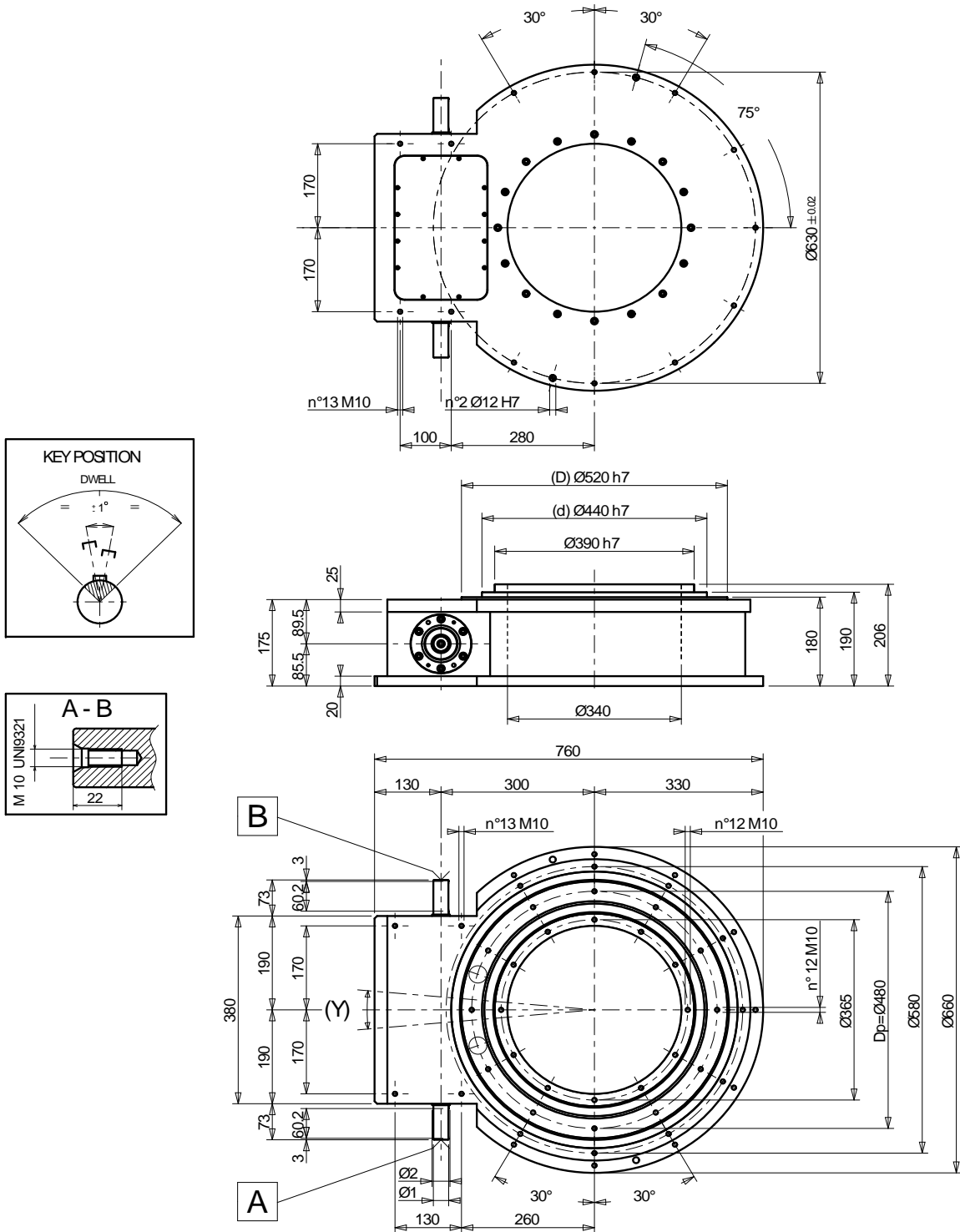
TECHNICAL DATA • DATI TECNICI • TECHNISCHE ANGABEN • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TÉCNICOS

ENG	Type	Stops No.	Index angle	Maximum output torque - Mtu (Nm) Speed (rpm)				Motion coefficient			Ptc. rad.	Roller Ø	Inertia	Mch.frt (•)
								Acc.	Speed	Disp.				
ITA	Tipo	N° divisioni	Angolo traslazione	Max. momento torcente - Mtu (Nm) Velocità (rpm)				Coefficienti di moto			R. prim.	Ø Rullo	Inerzia	Attr. m (•)
DEU	Typ	Anzahl Teilun.	Index Winkel	Max. Drehmoment - Mtu (Nm) Schnelligkeit (rpm)				Bewegungskoeffizient						
FRA	Modèle	Nombre de divisions	Angle de transl.	Couple maxi admis Mtu (Nm) Vitesse (rpm)				Coefficients de mouvement			R. Moyen	Ø Galet.	Inertie	Frot.m (•)
ESP	Tipo	Numero division.	Ángulo de traslac.	Max. momento torsión - Mtu (Nm) Velocidad (rpm)				Coeficientes de movimientos						
		S	(a°)	25 rpm	50 rpm	75 rpm	100 rpm	Ca	Cv	Ck	Rp (mm)	Dr (mm)	Jc (kgm ²)	Mam (Nm)
HT	300	4	300	640	640	640	640	5.53	1.76	5.46	250	25	3.5	18
HT	365			750	750	750	750	5.53	1.76	5.46	310	25	9.3	20
HT	545			2500	2500	2500	2500	5.53	1.76	5.46	465	35	48.5	41.7
HT	300	6	300	1050	1050	1050	1050	5.53	1.76	5.46	250	30	3.5	21.6
HT	365			1850	1850	1850	1850	5.53	1.76	5.46	310	35	9.3	28
HT	545			5850	5850	5850	5850	5.53	1.76	5.46	465	50	48.5	59.4
HT	300	8	220	1200	1200	1200	1050	5.53	1.76	5.46	250	30	3.5	21.6
HT	365			2100	2100	2100	1900	5.53	1.76	5.46	310	35	9.3	28
HT	545			6850	6800	6800	6100	5.53	1.76	5.46	465	50	48.5	59.4
HT	300		300	2000	2000	2000	2000	5.53	1.76	5.46	250	35	3.5	25.2
HT	365			4900	4900	4900	4900	5.53	1.76	5.46	310	50	9.3	40
HT	545			10000	10000	10000	10000	5.53	1.76	5.46	465	60	48.5	86.3
HT	300	16	120	1100	1100	730	650	5.53	1.76	5.46	250	40	3.5	47.2
HT	365			3500	3500	2500	2200	5.53	1.76	5.46	310	50	9.3	72.8
HT	545			8200	8200	5900	4900	5.53	1.76	5.46	465	60	48.5	86.3
HT	300		300	2800	2800	2800	2800	5.53	1.76	5.46	250	40	3.5	47.2
HT	365			9700	9700	9700	9700	5.53	1.76	5.46	310	60	9.3	72.8
HT	545			23000	23000	23000	23000	5.53	1.76	5.46	465	80	48.5	86.3
HT	300	24	90	550	420	350	300	5.53	1.76	5.46	250	30	3.5	21.6
HT	365			700	540	400	-	5.53	1.76	5.46	310	35	9.3	31.2
HT	545			2200	1700	-	-	5.53	1.76	5.46	465	40	48.5	59.4
HT	300		300	2300	2300	2300	2300	5.53	1.76	5.46	250	35	3.5	27.3
HT	365			3700	3700	3700	3700	5.53	1.76	5.46	310	40	9.3	32
HT	545			12000	12000	12000	12000	5.53	1.76	5.46	465	60	48.5	86.3
HT	300	36	75	520	360	320	-	5.53	1.76	5.46	250	20	3.5	15.1
HT	365			620	430	-	-	5.53	1.76	5.46	310	25	9.3	23.1
HT	545			1900	1300	-	-	5.53	1.76	5.46	465	35	48.5	41.7
HT	300		300	1150	1150	1150	1150	5.53	1.76	5.46	250	25	3.5	20.1
HT	365			2100	2100	2100	2100	5.53	1.76	5.46	310	30	9.3	24
HT	545			5900	5900	5900	5900	5.53	1.76	5.46	465	40	48.5	59.4

Starting torque; tolerance on the values indicated ± 15%
 Momento di attrito di 1° stacco;
 Toleranz bzgl. der Werte ± 15%
 Moment de frottement premier détachem.; tolérance valeurs ± 15%
 Momento de fricción 1° arranque; tolerancia sobre valores ± 15%

Values referred to the worst running conditions. Equivalent service factor = 1.75 already applied
 Valori riferiti alle peggiori condizioni di utilizzo. Fattore di servizio applicato equivalente = 1.75
 Werte mit Bezug auf die ungünstigsten Anwendungsbedingungen äquivalenter Betriebsfaktor = 1.75
 Valeurs se référant aux pires conditions d'utilisation. Facteur de service = 1.75
 Valores referidos a la peores condiciones de uso. Factor de servicio equivalente = 1.75

The schedules show some minimum and intermediate reference values.
 Also possible: number of stops not indicated in the schedule, index angles not indicated in the schedule, different and customized motion.
 Le tabelle riportano alcuni valori minimi ed intermedi di riferimento.
 Sono realizzabili: numero di divisioni non a tabella, angoli di camma non a tabella, leggi di moto specifiche per l'applicazione.
 In den Tabellen werden einige niedrige und mittlere Bezugswerte aufgeführt.
 Möglich sind: Anzahl der nicht in der Tabelle aufgeführten Teilungen, nicht in der Tabelle aufgeführte Nockenwinkel, Anwendungsspezifische Bewegungsgesetze.
 Les tableaux reportent des valeurs de référence mini. et moyennes.
 Possibilités: nombre de divisions non comprises dans tableau, angles de came non compris dans tableau, loi de mouvement spéciale.
 Las tablas aportan algunos valores mínimos e intermedios de referencia.
 Se pueden realizar: número de divisiones no incluidas en la tabla, ángulos de leva no incluidas en la tabla, leyes de movimiento específicas para la aplicación.

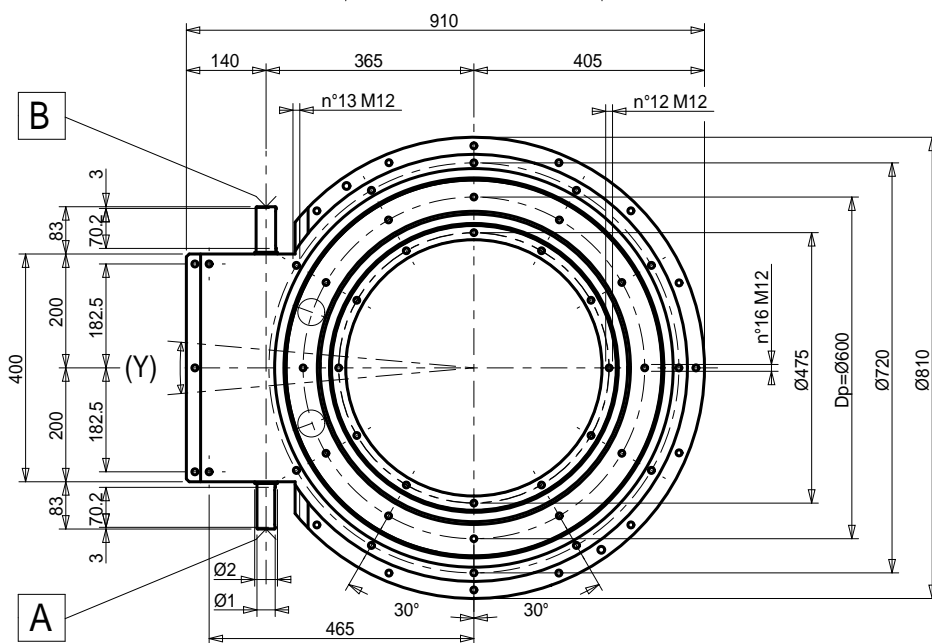
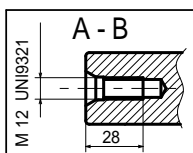
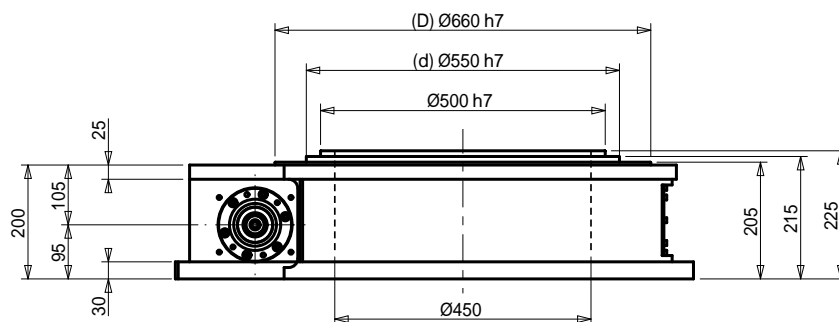
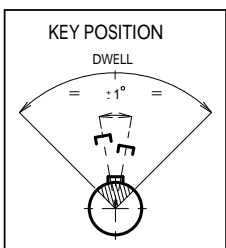
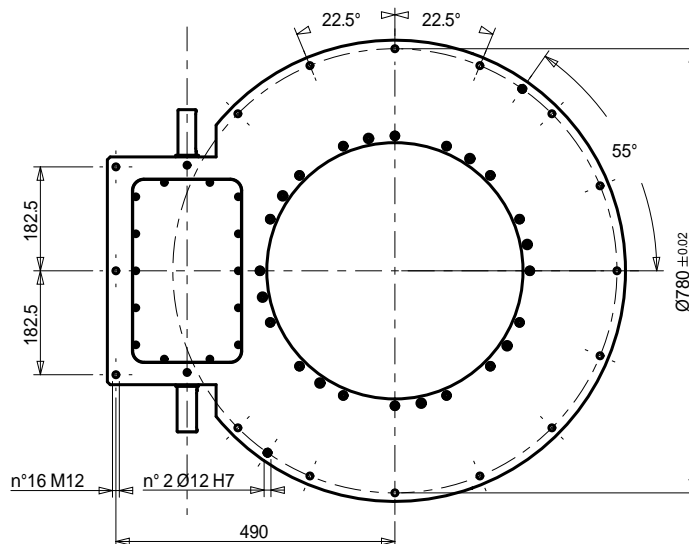


HT 300	A-B				Reference Riferimento Bezug Référence Referencia	Concentricity Konzentricität Konzentricitat Concentricidad	Planarity Planarità Planheit Planité Planaridad	Repeatability Ripetibilità Wiederholbarkeit Répétitivité Repetibilidad			Threaded holes position Posizione fori filettati Löcherposition Position des trous taraudé Posición orificios roscados	
	d1	a	b	c				d	Std	2 Cycles		3 Cycles
										*		
$\varnothing 1$	30 k6	33	8	7	D	± 0.05 mm		± 0.05 mm			Y 0.7 mm $\pm 10'$	
$\varnothing 2$	35 h6	38	10	8	Dp		± 0.05 mm	± 0.06 mm	± 0.07 mm			

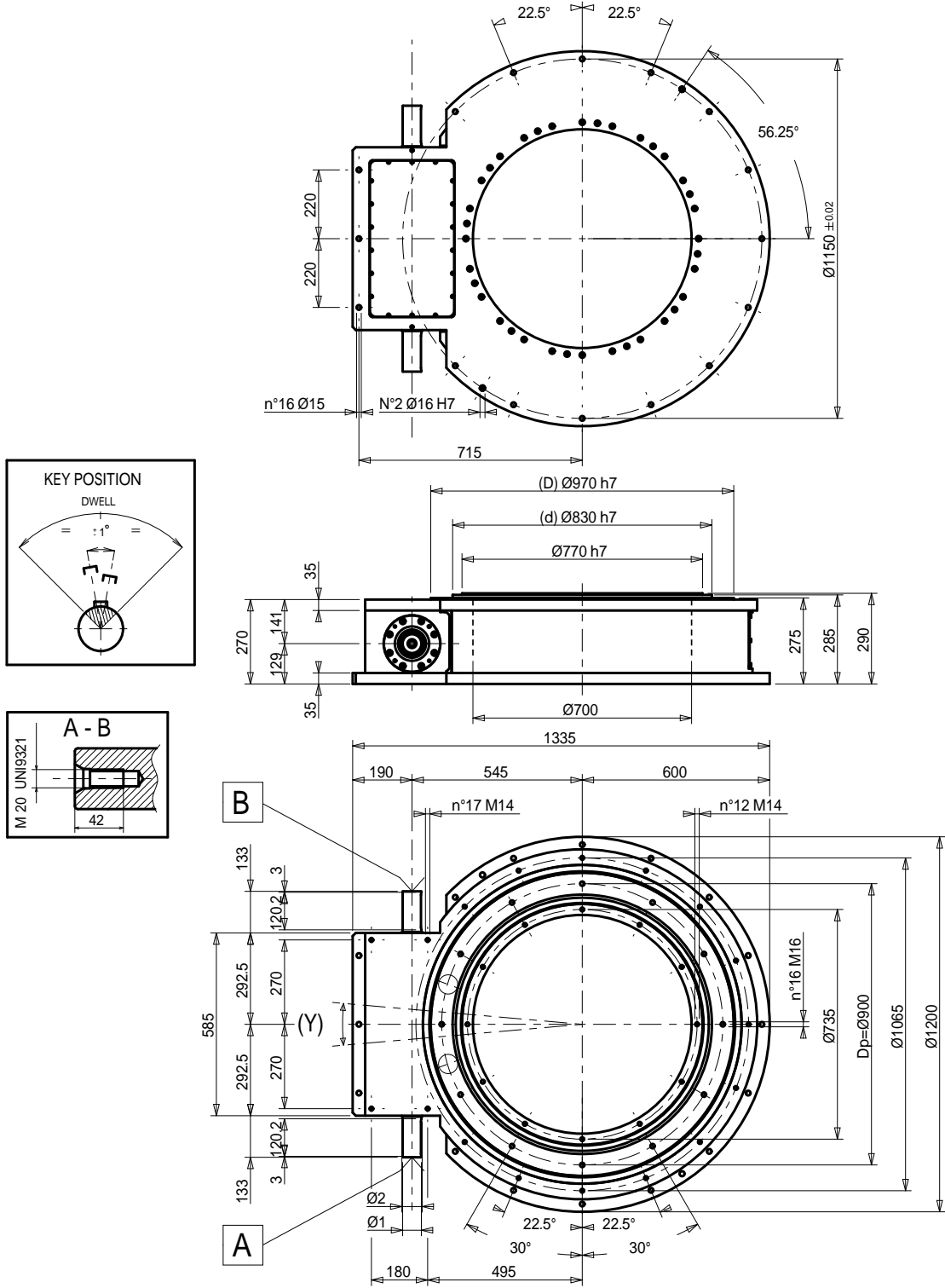


HT

C014/4 - 01/2016



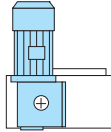
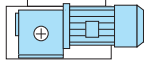
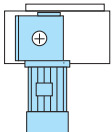
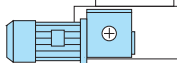
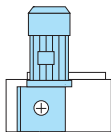

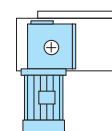
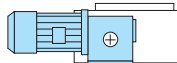
HT 365	A-B				Reference Riferimento Bezug Référence Referencia	Concentricity Konzentricität Konzentricité Concentricidad	Planarity Planarità Planheit Planéité Planaridad	Repeatability Ripetibilità Wiederholbarkeit Répétitivité Repetibilidad			Threaded holes position Posizione fori filettati Löcherposition Position des trou taraudé Posición orificios roscados
	d1	a	b	c				d	Std	2 Cycles	
370 Kg 814 Lbs 	Ø1	35 k6	38	10	8	D	± 0.05 mm		*		Y 0.8 mm ± 9'
	Ø2	40 h6	43	12	8	Dp		± 0.05 mm	± 0.06 mm	± 0.07 mm	

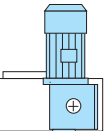
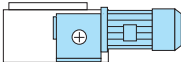
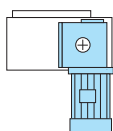

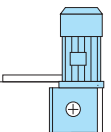

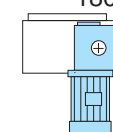
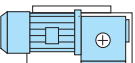


HT 545	A-B				Reference Riferimento Bezug Référence Referencia	Concentricity Konzentrität Concentricité Concentricidad	Planarity Planarità Planheit Planité Planaridad	Repeatability Ripetibilità Wiederholbarkeit Répétitivité Repetibilidad			Threaded holes position Posizione fori filettati Löcherposition Position des trou taraudé Posición orificios roscados	
	d1	a	b	c				d	Std	2 Cycles		3 Cycles
										*		
$\varnothing 1$	60 k6	64	18	11	D	± 0.07 mm	± 0.07 mm			Y 1 mm $\pm 7'$		
$\varnothing 2$	65 h6	69	18	11	Dp		± 0.06 mm	± 0.07 mm	± 0.08 mm			



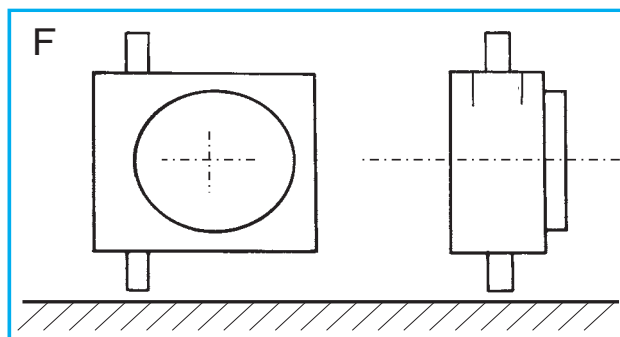
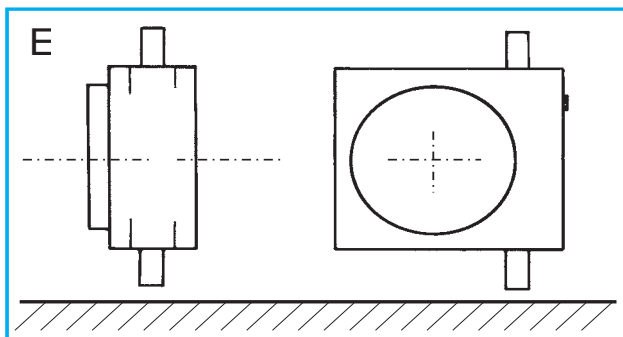
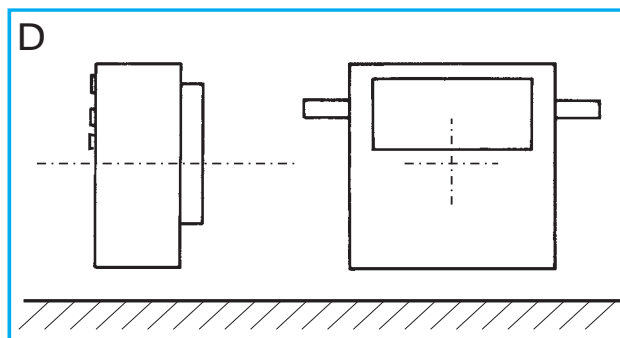
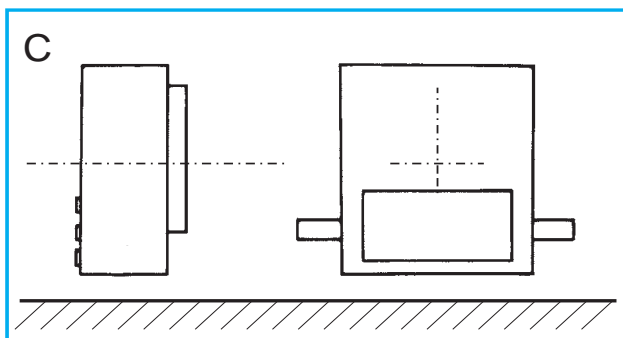
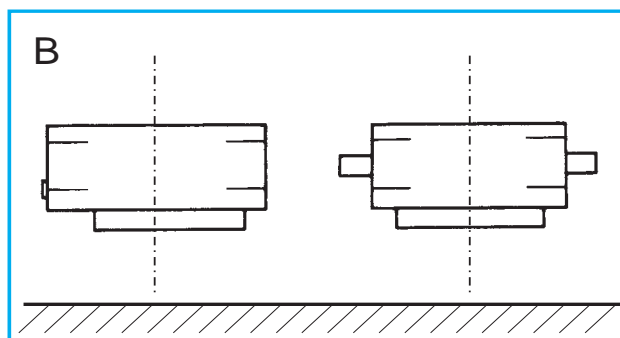
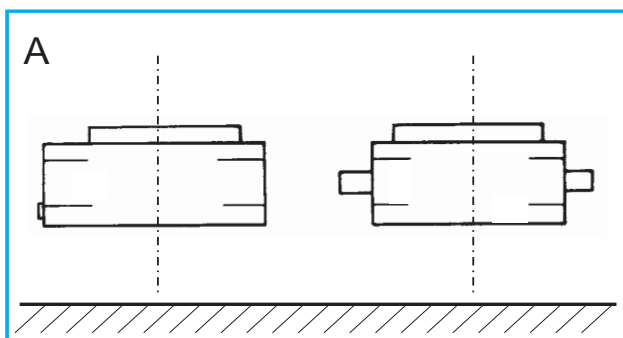
**FITTING POSITION REDUCER • POSIZIONE DI MONTAGGIO MOTORIDUTTORE •
 MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZERMOTOR •
 POSITION DE MONTAGE MOTORÉDUCTEUR • POSICIONES DE MONTAJE MOTORREDUCTOR**

1	S1	 0°	 90°	 180°	 270°	
		1-S1-0°	1-S1-90°	1-S1-180°	1-S1-270°	
		S2	 0°	 90°	 180°	 270°
			1-S2-0°	1-S2-90°	1-S2-180°	1-S2-270°

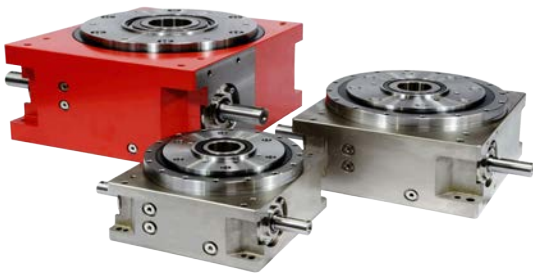
2	S1	 0°	 90°	 180°	 270°	
		2-S1-0°	2-S1-90°	2-S1-180°	2-S1-270°	
		S2	 0°	 90°	 180°	 270°
			2-S2-0°	2-S2-90°	2-S2-180°	2-S2-270°



**WORKING POSITION • POSIZIONE DI LAVORO • ARBEITSPPOSITION •
POSITION DE TRAVAIL • POSICIÓN DE TRABAJO**



Our products...



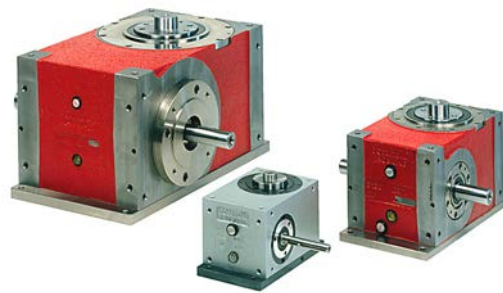
TR roller dial indexers



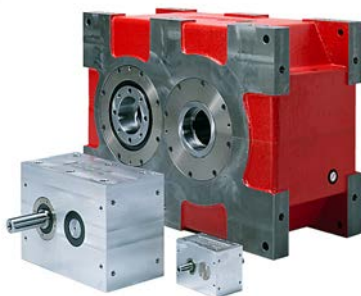
IT roller dial indexers



HT-FT ring tables



IG-IGA roller gear indexers



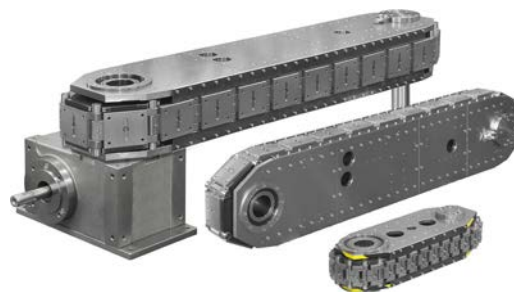
IP parallel indexers



HP roller dial indexers



MHP-LHP parts handlers



TSL-TL-TXL
precision link conveyors



EU
Head
Office

CDS Cam Driven Systems
div. Bettinelli F.lli S.p.A
Via Leonardo da Vinci 56
26010 Bagnolo Cr.sco (CR)
Phone +39 0373 237 311
Fax +39 0373 237 538
c ds@bettinelli.it
www.cdsindexers.eu



U.S.A.
Corporate
Office

GATE Technologies, Inc.
27 Wilson Drive, Unit C
Sparta NJ 07871
Phone +1 973 300 0090
Fax +1 973 300 0061
info@GateTI.com
www.GateTI.com



Germany
Corporate
Office

GATE Deutschland GmbH
Ulrichstrasse 9
86641 Rain am Lech
Phone +49(0)9090 7057110
Fax +49(0)9090 7057113
info@c dsindexers.de
www.c dsindexers.de



India
Corporate
Office

**Bettinelli Automation
Components Pvt. Ltd.**
Office # 3, 1st Floor
Destination Center
Magarpatta City Hadapsar
Pune 411-013
Phone +91 20 6723 6484
Fax +91 20 6723 6485
info@bettinelli.in
www.bettinelli.in
www.c dsindexers.in